

SOMANARIO DE INTRESES REXIONALES  
E LITERATURA

## PRECEOS D'A SUSCRIUION

En Lugo 4 mes.	0'40 Ptas.
Fora seis meses.	3
ano	6
Portugal.	9
Ultramar.	18
Extranxeiro	15
Número solto.	0'15
„ atrasado.	0'25

## PUNTOS DE SUSCRIUION

En Lugo: n.º a Administración d' A. MONTENEGRO,  
calle de Palacio, número 10; baixo, esquerda.  
Pra fora pagárase adiantado, en libranza d' o  
xiro autuó ou letra de fácil cobro.  
Horas de despacho n.º a Administración: d' once  
d' a mañá a unha d' a tarde.

ANO II

LUGO 15 DE FEBREIRO DE 1890

NÚM 20

## SUMARIO

Documento cureso (continuación), por Antonio López Ferreiro. -- Follas d'un libro, por Amador Montenegro. -- Dend'a Corte, por Manuel d'a Cabana. -- Chacales e Años (tradución), por A. -- Publicacións. Entre comadres, por Pepe d'as Festas. -- De todo un pouco, -- Espeu-táculos. -- Administración. -- Anuncios.

## DOCUMENTO CUREOSO

(Continuación)

O qual diseron que procedía de suas me-ras e libres voonades e non so esperanza nen confianza de amizade dos ditos seus homos boos. A qual dita sentença e julgo podesen dar e desam, as partes presentes ou non presentes, en dia feriado, ou non fe-riado, seendo ou estando a orde e re-gla do dereyto agardada ou non agardada. Et todo fulgo determinacion, declaracion e sentença que os ditos bachilleres homes boos sobre ditos ontre o dito cabildo e Garcia Ro-driguez desen sobre la dita Razon question de que a Riba faz mencion, o dito vicario e cabildo por sy e seus subcesores e o dito Gar-cia Rodriguez mercador por sy e en canto a el prometian e prometeron, e outorgauan e ou-torgaron de estar por todo el o e de non appe-llar nen suplicar nen aver sobre elo. Recurso a arbidrio de bon varon por via de accion ou de exempcion nen implorando o oficio do juiz sobre elo nen outro Remedio al-gun. A qual Redución Renunciaron et a ac-cion para ela competente ou que compe-ter lles podese quanto quer que por la

tal sentença e laudo e mandamento lles-sa ou for feito enórmo ou outro grande e grave perjuizio, moderadamente ou sen moderacion; Et outrosy prometeron et outor-garon de non alegar defecto da jurdicion nen defecto de juizes, nen pedir beneficio de Res-tituygon, antes prometian e prometeron de-teer conprir e agardar a dita sentença e todo o en ela contindo por juramento que sobre lo fezo en nome do dito cabildo Fernan de Tou-rinao canonigo e procurador do dito cabil-do e o dito Garcia Rodriguez por sy en hum-sinal de cruz que con suas maos dereitas tan-geron en lugar dos santos euangelios donde quer que eran escriptos e sopena de mil do-bras douro da banda que peytasse e pagase por pena e nome de interese, qual quer das partes que fose ou pasase contra a dita sen-tença e cualquier cousa a parte dela a a parte que a agardase e comprise.

Sobre que renunciavan e Renuncia-ron e partiron de sy e de suas ajudas e faoures a todas e quaes quer leys e de-reitos en especial a ley que diz que o do-lo e decepcion futura non se pode Renun-ciar posto que intervenan, e a ley que dize que por enorme lesion ou mayz enorme pro-ueniente exposito ou ena cousa mesma se pode reducir e desatar ou moderar la tal sen-tença e laudo e a ley que dez que a o dereyto futuro non se pode Renunciar que en con-trario delo poderian dezor e alegar e a ley,

que dize que general Renunciacion non valuese cerca do qual todo e cada cousa e parte delo diseron que outorgauan e outorgaron huun contrabto de poder e compromiso, forte e firme qual se podese ordenar por letrados, o qual diseron que querian e quiseron que valuese doje este dia da feita do outorgamento del ata n'oue dias compridos primeyros seguintes e dando sentença os ditos homes boos dentro de dito termino ou en el que valuese e fose firme e de conprir entre as ditas partes para sempre, et a pena pagada ou non, hua vez ou mayys que toda via a dita sentença laudo, declaracion ou mandamento que en si deron ou promulgaren et declararen seja en sy firme e valedeyro para todo tempo. Et non dando sentença os ditos homes boos anbos e dous en huun acordo dentro do dito termino ou en el que a salvo e yleso quedase a cada hua das ditas partes sen dereito e no pnto e estado en que agora esta.

Et esto asy feito e pasado os ditos bachilleres homes boos sobre ditos de consentimento das ditas partes fezeron juramento en maaos do dito licenciado Francisco Rodrigues de Toledo mestrescola o qual lles langondeante a confuson do dito juramento en nũme das ditas partes e eles fezeron e juraron a Deus e as palabras dos santos euangelios donde quer que eran escriptos que non determinasen nen declarasen sentença sobre a dita question salvo por toda via e Rigor de dereyto e non en outra maneyra, senon que Deus lle lo demandare male e caramente en este mundo a os corpos e en outro a as almas. Et esto prometian e prometeron de teer e conprir todo asy, e desde agora logo acceptauan e acceptaron o dito compromiso e poder a eles dado, e mandauan e mandaron a as ditas partes que doje a terceyro dia primeyro seguinte presentasen cada hua suas enformagoos e escripturas e veerlas yan e farian aquilo que de dereyto dezesen. so protestaçon que se algua parte presentase que con elas determinasen en contumacia da outra parte segun que o avian jurado e prometido.

Esto foi e pason todo asy como dito he ano dia e mes sobreditos, presentes a elo por testigos Fernan Suarez, Pedro de Muros, Loys de Cifontes, Fernan de Fourinao canõigos da dita iglèsia e outros. Et eu Alvaro de Castenda notario publico jurado de Santiago por la iglèsia de Santiago a esto que dito he en huun con os ditos testigos presente foy et fiz escripui e aqui meu nome e signo puje que tal he en testemoyo da verdade.

Et despoys desto ena bobeda de sobre la

claustra vella do cabildo da dita iglèsia da dita cibdade a trinta dias do mes de agosto do sobre dito ano en presença de min o dito notario e testigos ajuso escriptos, os ditos Fernan Peres de Requena e Vasco Martis bachilleres canõigos e homes boos sobre ditos non presente o dito Garcia Rodrigues nin o procurador do dito cabildo deron e por si mesmos leeron ontre las ditas partes esta sentença que se sigue. — Et nos os bachilleres Fernan Peres de Requena e Vasco Martis canõigos homes boos sobre ditos ontre partes conuen a saber os venerables señores Vicario e cabildo da hua parte e Garcia Rodrigues mercador da outra, sobre Razon dos francos e libras de torneses que os señores del cabildo han de cada huun ano de aver del Señor Rey de Franga para sua capilla e certos ciriales que estan e arden ante la cabeça del glorioso apostolo Santiago Alfeo de continuo los quales el dicho Garcia Rodrigues Recebio de certos anos pasados e viudeyros sobre que as ditas partes avian question segun a forma e thenor de huun compromiso e poder a nos dado e en el mayys compridamente se conten. Et uisto as escriptas e enformagoos que cada hua das partes quiso dar, presentar dizer e alegar para informacion da dita cabsa, O qual todo por nos visto e examinado e por quitar as ditas partes dos ditos pleytos e questioes e tragelos a boa ygoalanga concordia e moderacion e de boa equidad avido sobre todo noso acordo e deliberacion.

Santiago, Febreiro de 1890.

(Concruirá)

## FOLLAS DE UN LIBRO

o

I.

N'o xardin unha noite ¿non recordas?  
Falabamol os dous,  
Sen qu'o noso falar interrumpise  
O mais leve remor.

«A lua y-as estrelas brilladoras  
Envexa nós lles damos»  
Recordo que che dixer, miña prenda  
D'amores reloucando.

«A lua y-as estrelas brilladoras  
Nos temos que envexar»  
—Contestáchesme ti—cando morramos  
Ind'elas brillarán.

II.

Aparecen as follas y-os albres  
D'este xeito de gala vistidos,